

## پدران و مادران محترم،

با این سطور صمیمانه به شما و به ویژه فرزندتان برای حضور در این مهدکودک خوش آمد می‌گوییم. دوران مهدکودک دربرگیرنده ی فرصتی ارزشمند برای فرزند شما به سوی شروعی خوب برای زندگی تازه و آینده ای روشن در آلمان است. او در اینجا می‌تواند به زندگی در اوضاعی عادی و بی‌دغدغه خو بگیرد، تجربیات مثبت و مفیدی کسب کند، با دیگر کودکان همبازی شود و چیزهای بسیاری بیاموزد که مهمترینشان، زبان آلمانی است. کودکان در چنین سنین پایینی، زبان خارجی را در کنار همسالان خود به سرعت فرا می‌گیرند.

### حق قانونی گذراندن دوران مهد کودک بدون پرداخت شهریه

در آلمان هر کودک یکساله دارای حق قانونی استفاده از مراکز پرورش کودک است. با دوساله شدن کودک، استفاده از مهدکودک های استان ایالتی نردراين-وستفالن رایگان است. در این مراکز امکان نگهداری پاره وقت و تمام وقت از کودک شما وجود دارد. در مورد نگهداری پاره وقت، کودکان می‌توانند پیش از ظهرها را در مهد کودک سپری کرده، پس از وقت استراحت نهار (در خارج از مهد کودک)، بعد از ظهرها به مهد کودک بازگردند. ولی در مورد نگهداری تمام وقت، کودکان می‌توانند تمام روز را (بدون وقفه ی استراحت ظهر) در مهد کودک سپری کنند و در آنجا نهار (غذای گرم از طرف مهد کودک) نیز بخورند.

### وظیفه و هدف مهد کودک و روند خو دادن/گرفتن کودک به محیط جدید

وظیفه ی اصلی مهد کودک ها تربیت، آموزش و پرورش کودکان است. آنها پایبند به حفظ سلامت جسمی-روانی و کسب حس رضایت کودک اند. هدف، تربیت کودکان با شکل دهی شخصیتی خودمسئولانه و اجتماعی و همچنین تقویت علائق و حس کنجکاوی آنها به دنیای پیرامونشان است. برای این منظور و صرفاً برای ذکر مثالی، لوازم اتاق های مهد کودک به گونه ای چیده می‌شوند که کودکان بتوانند به تنهایی یعنی مستقل از دیگران و خلاقانه، از اسباب بازی های موجود استفاده کنند. مربیان مهد کودک هم این رفتار کودکان را زیر نظر گرفته، سعی می‌کنند به علائق نهفته ی آنها پی برده و پاسخی مناسب به نیازهایشان ارائه دهند. همزمان به فرزند شما این امکان داده می‌شود که با دیگر کودکان همبازی شود و با آنها یا از آنها چیز بیاموزد.

برای جلب رضایت فرزندتان از محیط مهد کودک، این نکته حائز اهمیت است که او بتواند با مربیان رابطه ای سرشار از اطمینان بسازد. از اینرو، او آرام آرام به محیط جدید خو داده می‌شود. والدین در روزها و هفته های آغازین در کنار کودک خود در مهد کودک حاضر خواهند شد. زمانی که کودک بدون همراهی والدینش در مهد کودک می‌گذراند، به تدریج افزایش داده می‌شود تا زمانی که او بتواند به تنهایی در مهد کودک بماند. این روند حدوداً چهار هفته طول می‌کشد. مربیان شما را از جزئیات بیشتر آگاه خواهند کرد.

## مشارکت آموزشی و تربیتی

شما به عنوان پدر و مادر، شریکی مهم برای مهد کودک هستید، زیرا فرزندان را به بهترین نحو ممکن می شناسید، برای نمونه، شما می دانید که او چه غذاهایی را دوست دارد، چگونه آرامش می گیرد یا چگونه بهتر به خواب می رود و به چه بازی هایی علاقه دارد. مهد کودک ها تمایل به همکاری با شما از راه های زیر را دارند: صحبت و تبادل نظر با مربیان و مسئولان در هنگام رفت و آمد های روزانه ی شما به مهد کودک همراه فرزندان، مشاوره ی خانوادگی با مربیان و مسئولان در وقت های از پیش تعیین شده، ملاقات های بین والدینی با حضور مربیان و مسئولان و مراسم نظیر آن.

چهار چوب همکاری دوجانبه اغلب در موافقتنامه ی تربیتی ای تعریف می شود که شما با نهاد مسئول و ناظر بر مهد کودک (شورا های شهری یا تشکیلات کلیساهای پروتستان و کاتولیک یا تشکیلات خودساخته ی والدینی) به امضاء می رسانید. مهد کودک اطلاعات بیشتر را در اختیار شما خواهد گذاشت.

لطفاً پرسش های مربوط به کار و اصول تربیتی مهد کودک و همچنین اولویت های تربیتی ای که برای فرزندان در نظر دارید را حتماً با ما در میان بگذارید.

سعی کنید که از ابتدا با کمک گرفتن از مترجم یا اقوام/آشنایان زبان دان خود با مربیان مهد کودک در رابطه ای با فهم متقابل قرار بگیرید. از راه های همکاری مذکور در بالا استفاده کنید تا مشکل زبانی برای برقراری ارتباط به مرور زمان کمرنگتر شود.

## آموزش و تربیت دینی

در مهد کودک ها برخورد مسالمت آمیز و غیرمتعصبانه ی کودکان و بزرگسالانی که پس زمینه های متفاوت اجتماعی، ملیتی، فرهنگی و دینی دارند، امری عادی است. در استان ایالتی راینلاند-فالتس علاوه بر نهاد های مسئول مرتبط با شوراها ی شهری و تشکیلات خودساخته ی والدینی، نهاد های مذهبی نظیر تشکیلات کلیساهای پروتستان و کاتولیک نیز وجود دارند که مسئول و ناظر بر مهد کودک ها هستند. اگر چه زندگی روزمره در مهد کودک ها در پیروی از اصول مسیحیت جریان دارد، شما و فرزندان با هر دین و مذهبی برای ما قابل احترام هستید. در هنگام نام نویسی و پذیرش فرزندان در مهد کودک از چگونگی آموزش و تربیت دینی در آنجا اطلاع حاصل کنید.

## زبان مادری و آموزش و تقویت زبان آلمانی

از راه زبان، انسان ها روابط خود را با محیط پیرامونشان ساخته و توانایی بهتر شناختن آنرا بدست می آورند. بنابراین برای فرزند شما فراگیری زبان آلمانی هم در کنار زبان مادری بسیار اهمیت دارد. بر خلاف ما بزرگسالان، کودکان زبان (در آغاز) خارجی را به سرعت فرامی گیرند. در همزیستی و تعامل با همسالان خود در محیط مهد کودک، فرزند شما به خوبی از عهده ی این کار برخوردار خواهد آمد. برای این منظور مهم است که او

زبان مادری خود را هم بداند و بدان افتخار کند. لطفاً در محیط خانه کماکان با فرزندتان به زبان مادری او صحبت کنید! تنها به شرطی کودک می تواند با فراغ بال و کنجکاوانه به فراگیری زبانی خارجی و کلاً پدیده ی یادگیری در زندگی آینده ی خود دل ببندد که ابتدا زبان مادری خود را به خوبی یادگرفته باشد و این زبان را در محیط اطرافش به خصوص در خانه پذیرفته شده ببیند. مربیان از این نکته آگاهند و از فرزند شما در این مورد حمایت می کنند.

در بسیاری از مهد کودک های با درصد بالای کودکان مهاجرالاصل، کمک برنامه های اضافی برای تقویت زبان با همراهی متخصصان امور بین فرهنگی، برای پشتیبانی از این روند تربیت زبانی وجود دارند. گروهی از این متخصصان خود مهاجرالاصل هستند و طبعاً در زمینه ی زندگی مهاجران در آلمان و سختی های مرتبط با آن، از تجربیات زیادی برخوردارند.

### **مهد کودک به عنوان مکانی برای ارائه و تبلیغ دیگر خدمات حمایتی**

در آلمان خدمات دولتی و غیردولتی متعددی برای خانواده ی جوان ارائه می شود. مهد کودک های هر ناحیه ی شهری اغلب در ارتباطی تنگاتنگ با یکدیگر قرار دارند و به شما درباره ی تنوع این خدمات مشاوره می دهند. دیگر خانواده ها از خدماتی که در ناحیه شهری شما ارائه می شوند، مطلع اند، نظیر مراکز مشاوره، دوره های زبان آلمانی برای بزرگسالان و خدمات انجمن های اجتماعی-فرهنگی. از این خدمات و امکانات برای یادگیری زبان آلمانی استفاده کنید تا در زندگی جدیدتان در آلمان با سختی های کمتری مواجه شوید. در آلمان انجمن های زیادی در زمینه های مختلف وجود دارند. برای مثال، فعالیت در باشگاه های ورزشی به شما در برقراری و تعمیق ارتباطات با دیگران کمک شایانی می کند. همچنین با مراجعه به این انجمن ها، امکان پاسخ یابی برای مسائل تربیتی یا روانی مرتبط با تجربیات سیاه و تلخ در زندگی نظیر فرار یا مهاجرت اجباری از زادگاه خود وجود دارد. هرگز ناامید نشوید و با پرس و جو از مربیان و دیگر والدین به دنبال راه حل بگردید. مطمئناً باشید که ارتباط با دیگران ارزشش را نشان می دهد!

برای شما و خانواده آرزوی بهترین ها را در زندگی جدیدتان در آلمان داریم.